JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

FRIDAY, 12 MARCH 1999
No. 1999/48 (PART II)

VENDREDI 12 MARS 1999
No 1999/48 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Friday, 12 March 1999

SECURITY COUNCIL

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 661 (1990) CONCERNING THE SITUATION BETWEEN IRAQ AND KUWAIT

10.30 a.m.	182nd meeting* (closed)	Conference Room 7

* The Chairman will give an oral briefing to interested Members of the United Nations in the same room, immediately following the meeting. Following the oral briefing, the Chairman will give a briefing to the press.

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the fifty-third session of the General Assembly appear in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1999/48 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Vendredi 12 mars 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 661 (1990) CONCERNANT LA SITUATION ENTRE L'IRAQ ET LE KOWEÏT

10 h 30	182e séance* (privée)	Salle de conférence 7

*À l'issue de la séance, le Président tiendra une réunion d'information à l'intention des Membres intéressés de l'Organisation des Nations Unies dans la même salle de conférence. À la suite de la réunion, le Président tiendra une réunion d'information pour la presse.

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES et l'APERÇU DES SÉANCES de la cinquante-troisième session de l'Assemblée générale figurent dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1999/48 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED PURSUANT TO RESOLUTION 1132 (1997) CONCERNING SIERRA LEONE

3.30 p.m.	8th meeting* (closed)	Conference Room 7

* The Chairman will give an oral briefing to interested Members of the United Nations in the same room, immediately following the meeting.

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 1132 (1997) CONCERNANT LA SIERRA LEONE

15 h 30	8e séance* (privée)	Salle de conférence 7

*À l'issue de la séance, le Président tiendra une réunion d'information à l'intention des Membres intéressés de l'Organi- sation des Nations Unies dans la même salle de conférence.

GENERAL ASSEMBLY

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL AND OTHER MATTERS RELATED TO THE SECURITY COUNCIL

10 a.m.-1 p.m.	15th meeting (closed)	Trusteeship Council Chamber

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ D'EXAMINER LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES AINSI QUE D'AUTRES QUESTIONS AYANT TRAIT AU CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures à 13 heures	15e séance (privée)	Salle du Conseil de tutelle

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

WORKING GROUP ON INTERNATIONAL CONTRACT PRACTICES

10 a.m.-1 p.m.	open meeting	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	open meeting	Economic and Social Council Chamber

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

GROUPE DE TRAVAIL DES PRATIQUES EN MATIÈRE DE CONTRATS INTERNATIONAUX

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle du Conseil économique et social

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

3 p.m.-6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 6

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

15 heures à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 6

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

11.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subject

Support account for peacekeeping operations

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

11 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujet

Compte d'appui pour les opérations de maintien de la paix

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Informal consultations

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

Informal consultations by H.E. Mr. Alyaksandr Sychou (Belarus), Vice-President of the Economic and Social Council, on the programme of work of the humanitarian affairs segment

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Consultations officieuses

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle du Conseil de tutelle

Consultations officieuses de S.E. M. Alyaksandr Sychou (Bélarus), Vice-Président du Conseil économique et social, sur le programme de travail pour le débat consacré aux affaires humanitaires

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN

Forty-third session

10 a.m.-1 p.m.	14th meeting	Conference Room 1

1. Follow-up to the Fourth World Conference on Women [3]:

   Action on documents E/CN.6/1999/L.2 and L.3 and L.5-L.10

2. Adoption of the agenda and other organizational matters [2]:

   Action on draft decision E/CN.6/1999/L.11

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME

Quarante-troisième session

10 heures à 13 heures	14e séance	Salle de conférence 1

1. Suivi de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes [3] :

   Décision sur les documents E/CN.6/1999/L.2 et L.3 et L.5 à L.10

2. Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [2] :

   Décision sur le projet de décision E/CN.6/1999/L.11

3 p.m.- 6 p.m.	15th meeting	Conference Room 1

1. Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women, including the elaboration of a draft optional protocol to the Convention [6]:

   Action on documents E/CN.6/1999/WG/L.1 and Add.1, L.2 and L.3

2. Provisional agenda for the forty-fourth session of the Commission (E/CN.6/1999/L.12) [6]

3. Adoption of the report of the Commission on its forty-third session (E/CN.6/1999/L.4, E/CN.6/1999/CRP.4 and CRP.6) [7]

4. Closure of the session

15 heures à 18 heures	15e séance	Salle de conférence 1

1. Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes, y compris l'élaboration d'un projet de protocole facultatif à la Convention [6] :

   Décision sur les documents E/CN.6/1999/WG/L.1 et Add.1, L.2 et L.3

2. Ordre du jour provisoire de la quarante-quatrième session de la Commission (E/CN.6/1999/L.12) [6]

3. Adoption du rapport de la Commission sur les travaux de sa quarante-troisième session (E/CN.6/1999/L.4, E/CN.6/1999/CRP.4 et CRP.6) [7]

4. Clôture de la session

ADMINISTRATIVE COMMITTEE ON COORDINATION

CONSULTATIVE COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE QUESTIONS (CCAQ)

High-level meeting

9.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

COMITÉ ADMINISTRATIF DE COORDINATION

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES (CCQA)

Réunion de haut niveau

9 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Friday, 12 March 1999

GROUP OF 77
(on financing for development)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

JOINT COORDINATING COMMITTEE OF THE NON-ALIGNED MOVEMENT AND THE GROUP OF 77

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

GROUP OF 77
(on Economic and Social Council: humanitarian affairs segment)

1.30 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

AFRICAN GROUP OF THE SIXTH COMMITTE

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies .

Vendredi 12 mars 1999

GROUPE DES 77
(financement du développement)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 9
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

COMITÉ DE COORDINATION COMMUN DU MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS ET DU GROUPE DES 77

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 4

GROUPE DES 77
(Conseil économique et social : débat consacré aux affaires humanitaires)

13 h 30 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE AFRICAIN DE LA SIXIÈME COMMISSION

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 4

NON-ALIGNED MOVEMENT:

WORKING GROUP ON PEACEKEEPING OPERATIONS

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room D

* * *

Announcement

As from Wednesday, 3 March 1999, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 1 p.m., or shortly after the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS :

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES OPÉRATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence D

* * *

Avis

À partir du mercredi 3 mars 1999, et jusqu'à la fin du mois, la Présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à 13 heures, ou à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The third session of the Ad Hoc Committee established pursuant to General Assembly resolution 51/210 of 17 December 1996 will be convened from Monday, 15 March, to Friday, 26 March 1999, in Conference Room 4. The first meeting of the Committee will be held on Monday, 15 March, at 10 a.m.

* * *

The Vice-Chairpersons of the Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on Financing for Development are inviting members of the community of NGOs accredited to the Economic and Social Council to a dialogue on the forthcoming series of informal intergovernmental consultations on the agenda and scope of a high-level intergovernmental forum on financing for development, to be held in 2001. The dialogue will be held on Monday, 15 March 1999, at 3 p.m. (conference room to be announced) before the opening of the first series of informal intergovernmental consultations. Non-governmental organizations are therefore invited to share their views on the major issues that should be considered in the financing for development process under the major elements entitled: (1) Mobilizing domestic resources for development; (2) Mobilizing international private financial flows for development; (3) International financial cooperation for development; and (4) External debt (bilateral, multilateral and commercial). All interested delegations are invited to join the Vice-Chairpersons in hearing the views of the civil society on these issues. Further information can be found on the financing for development Web site at the following address: www.un.org/esa/analysis/ffd.htm

Panel discussion

The Bureau of the Second Committee of the General Assembly will hold a panel discussion on Monday, 15 March 1999, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber, in support of the work of Ad Hoc Open-ended Working Group on Financing for Development, as requested by General Assembly resolution 53/173. The following panellists will address selected issues relating to the first four key elements identified in the "index report" prepared by the Secretariat (A/53/470): Ms. Jenny Chiam, Director, Asian Equity Sales, Deutsche Bank; Mr. Paul Dickson, Vice-President and Senior Sovereign Strategist, Lehman Emerging Markets Group; Ms. Marino Durano, Center of Concern; and Ms. Njoki Njoronge Njehu, Executive Director, Fifty Years is Enough Coalition. All members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La troisième session du Comité spécial créé en vertu de la résolution 51/210 de l'Assemblée générale datée du 17 décembre 1996 se tiendra du lundi 15 mars au vendredi 26 mars 1999 dans la salle de conférence 4. La première séance du Comité aura lieu le lundi 15 mars à 10 heures.

* * *

Les Vice-Présidents du Groupe de travail spécial à participation non limitée de l'Assemblée générale sur le financement du développement invitent les membres de la communauté des ONG accréditées auprès du Conseil économique et social à un débat sur la prochaine série de consultations intergouvernementales officieuses sur l'ordre du jour et le cadre du forum sur le financement du développement qui se tiendra en 2001. Le débat aura lieu le lundi 15 mars 1999 à 15 heures (la salle de conférence sera annoncée) avant l'ouverture de la première série de consultations intergouvernementales officieuses. Les organisations non gouvernementales sont invitées à partager leurs vues sur les questions principales qui devraient être examinées dans le cadre du processus du financement du développement au titre des éléments clefs intitulés : 1) Mobilisation de ressources intérieures pour le développement; 2) Mobilisation de capitaux internationaux privées pour le développement; 3) Coopération financière internationale pour le développement; et 4) dette extérieure (bilatérale, multilatérale et commerciale). Toutes les délégations intéressées sont invitées à se joindre aux Vice-Présidents pour entendre les vues de la société civile sur ces questions. Pour de plus amples renseignements, prière de visiter le site Web du financement du développement à l'adresse suivante : www.un.org/esa/analysis/ ffd.htm

Table ronde

Le Bureau de la Deuxième Commission de l'Assemblée générale tiendra une table ronde le lundi 15 mars 1999 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle, dans le cadre des travaux du Groupe de travail spécial à participation non limitée de l'Assemblée générale sur le financement du développement, conformément à la résolution 53/173 de l'Assemblée générale. Les participants ci-après prendront la parole sur des questions spécifiques relatives au quatre premiers éléments clefs indiqués dans l'index établi par le Secrétariat (A/53/470) : Mme Jenny Chiam, Directrice chargée de la vente des actions (Asie) (Banque Deutsche); M. Paul Dickson, Vice-Président et Stratège principal (Lehman Emerging Markets Group); Mme Marino Durano (Center of Concern); et Mme Njoki Njoronge Njehu, Directrice exécutive (Fifty Years is Enough Coalition). Tous les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

Informal consultations

The Ad Hoc Open-Ended Working Group on Financing for Development will meet for informal consultations from Tuesday, 16 March, to Friday, 19 March 1999, at Headquarters. The meetings will be chaired by H.E. Mr. Ernst Sucharipa (Austria) and H.E. Mr. Kamalesh Sharma (India). The following first four key elements identified in the "Index Report" (A/53/470) will be considered: Mobilizing domestic resources for development; Mobilizing international private financial flows for development; International financial cooperation for development; and External debt (bilateral, multilateral and commercial). The conference room will be announced in the *Journal*.

* * *

Pursuant to General Assembly resolution 53/58, the Special Committee on Peacekeeping Operations and its Working Group will meet from *24 March* to 23 April 1999 in the Trusteeship Council Chamber, *and not, as previously announced from 23 March to 23 April*. According to the revised schedule, the general debate of the Special Committee will take place on 24, 25, and 26 March; in the light of the limited time available to the Special Committee, the Bureau of the Special Committee would be grateful if delegations would be prepared to limit their plenary statements to ten minutes.

The speakers' list is open. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers are kindly asked to contact Ms. Dona Tversky (tel.: 963-3941). As determined by the Bureau, the order of speakers will reflect the order of their inscription.

In accordance with General Assembly resolution 51/136, and as reiterated in General Assembly resolution 53/58, those Member States "that become personnel contributors to United Nations peacekeeping operations in years to come or that participate in the future in the Special Committee as observers for three consecutive years, shall, upon request in writing to the Chairman of the Committee, become members at the following session of the Special Committee". Member States to which this applies and that wish to become members of the Special Committee are kindly reminded to submit, if they have not already done so, their written requests to the Chairman of the Special Committee, H.E. Mr. Ibrahim A. Gambari, Permanent Representative of Nigeria to the United Nations, with a copy to the Secretary of the Committee (fax: 963-9222).

Member States and observers wishing to participate in the 1999 session of the Special Committee as observers are kindly reminded to address a written request to that effect to the Chairman of the Special Committee with a copy to the Secretary of the Committee.

Consultations officieuses

Le Groupe de travail spécial à participation non limitée de l'Assemblée générale sur le financement du développement se réunira pour tenir des consultations officieuses du mardi 16 au vendredi 19 mars 1999 au Siège. Les réunions seront présidées par S.E. M. Ernst Sucharipa (Autriche) et S.E. M. Kamalesh Sharma (Inde). Les quatre premiers éléments clefs ci-après indiqués dans l'index (A/53/470) seront examinés : Mobilisation de ressources intérieures pour le développement; Mobilisation de capitaux internationaux privées pour le développement; Coopération financière internationale pour le développement; et Dette extérieure (bilatérale, multilatérale et commerciale). La salle de conférence sera annoncée dans le *Journal*.

* * *

Conformément à la résolution 53/58 de l'Assemblée générale, le Comité spécial des opérations de maintien de la paix et son Groupe de travail se réuniront du *24 mars* au 23 avril 1999 dans la salle du Conseil de tutelle, *et non pas du 23 mars au 24 avril, tel qu'annoncé précédemment*. Compte tenu du calendrier révisé, le débat général du Comité spécial aura lieu les 24, 25 et 26 mars; en raison du temps limité du Comité spécial, le bureau du Comité spécial prie les délégations de limiter leurs déclarations en séance plénière à dix minutes.

La liste des orateurs est. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec Mme Dona Tversky (tél. : 963-3941). Le Bureau a décidé que l'ordre des orateurs sera déterminé par leur ordre d'inscription.

Conformément à la résolution 51/136, et réaffirmé dans la résolution 53/58 de l'Assemblée générale, les États Membres "qui, à l'avenir, fourniront du personnel aux opérations de maintien de la paix ou participeront au travaux du Comité spécial pendant trois années consécutives en tant qu'observateurs deviendront membres du Comité spécial, à la session suivante, après en avoir fait la demande par écrit au Président dudit Comité". Il est rappelé aux États Membres pour lesquels cela s'applique de soumettre et, qui désirent devenir membre du Comité, s'ils ne l'ont pas encore fait, une demande par écrit au Président du Comité spécial, S.E. M. Ibrahim A. Gambari, Représentant permanent du Nigéria auprès de l'Organisation des Nations Unies, avec une copie au Secrétaire du Comité (télécopieur : 963-9222).

Il est rappelé aux États Membres et observateurs qui souhaitent participer à la session de 1999 du Comité en qualité d'observateurs d'en faire la demande par écrit au Président du Comité spécial avec une copie au Secrétaire du Comité.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Commission on the Status of Women acting as the preparatory committee for the special session of the General Assembly entitled "Women 2000: gender equality, development and peace for the twenty-first century" will hold its second session from 15 to 19 March 1999. The provisional agenda and proposed organization of work for the session are contained in document E/CN.6/1999/PC/1.

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Ahmad Kamal (Pakistan), on Tuesday, 16 March 1999, at 10 a.m. sharp (the conference room will be announced).

* * *

The first of five panels in connection with the high-level segment of the Economic and Social Council in 1999, entitled "Advancing gender equality and eradicating poverty", will be held on Tuesday, 16 March 1999, from 2.30 p.m. to 4.30 p.m. in the Economic and Social Council. This event is co-sponsored by the United Nations University. Professor J. Van Ginkel, Rector of the United Nations University, will be the moderator. The panellists will be H.E. Ms. Laura Balbo, Minister for Equal Opportunities, Government of Italy; Ms. Margaret Catley Carlson, International Adviser and Former President, of the Canadian International Development Agency and of the Population Council, New York; Professor Mihaly Simai, Institute for World Economics of the Hungarian Academy of Sciences; and Ms. Rhoda Kadalie, former Human Rights Commissioner of South Africa.

* * *

The first session of the Committee on Energy and Natural Resources for Development, established by the Economic and Social Council in its resolution 1998/46, will be held from 5 to 16 April 1999. The provisional agenda will be issued as document E/C.14/1999/1.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

La Commission de la condition de la femme, constituée en Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale intitulée "Les femmes en l'an 2000 : égalité entre les sexes, développement et paix pour le XXIe siècle" tiendra sa deuxième session du 15 au 19 mars 1999. L'ordre du jour provisoire et l'organisation des travaux proposée figurent dans le document E/CN.6/1999/PC/1.

* * *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la présidence de S.E. M. Ahmad Kamal (Pakistan), le mardi 16 mars 1999 à 10 heures précises (la salle de conférence sera annoncée).

* * *

La première des cinq tables rondes dans le cadre du débat de haut niveau du Conseil économique et social en 1999, intitulée "Promouvoir l'égalité entre les sexes et l'élimination de la pauvreté", aura lieu le mardi 16 mars 1999 de 14 h 30 à 16 h 30 dans la salle du Conseil économique et social. Cette activité est coparrainée par l'Université des Nations Unies. M. J. Van Ginkel, Recteur de l'Université des Nations Unies, sera le modérateur. S.E. Mme Laura Balbo, Ministre chargé de l'égalité des chances du Gouvernement de l'Italie, Mme Margaret Catley Carlson, Conseillère internationale et ancienne Présidente de l'Agence canadienne de développement international et du Conseil de la population (New York), Mme Mihaly Simai, Institut de l'économie mondiale de l'Académie des sciences de la Hongrie, et Mme Rhoda Kadalie, ancien Commissaire aux droits de l'homme de l'Afrique du Sud, seront les participants.

* * *

La première session du Comité de l'énergie et des ressources naturelles au service du développement, établi par la résolution 1998/46 du Conseil économique et social, aura lieu du 5 au 16 avril 1999. L'ordre du jour provisoire sera publié sous la cote E/C.14/1999/1.

* * *

The Economic and Social Council will hold elections to fill vacancies in the membership of its subsidiary bodies on Thursday, 6 May 1999. As a courtesy to the Council members who will be called upon to cast votes for membership in the subsidiary machinery of the Council, the Bureau has established an indicative deadline for submission of candidatures of 6 p.m. on Thursday, 22 April 1999. Delegations wishing to propose candidates for election are kindly reminded to address their correspondence to the Secretary-General, with a copy to the deputy Secretary of the Council for elections, Ms. Kate Starr Newell (fax: 963-5935).

* * *

Le Conseil économique et social tiendra des élections pour pourvoir les sièges vacants dans la composition de ses organes subsidiaires le jeudi 6 mai 1999. Par courtoisie envers les membres du Conseil qui seront appelés à voter lors de ces élections aux organes subsidiaires du Conseil, le Bureau a fixé une date limite indicative pour la présentation des candidatures au jeudi 22 avril 1999 à 18 heures. Il est rappelé aux délégations ayant l'intention de proposer des candidats d'adresser leur correspondance au Secrétaire général, avec une copie à la Secrétaire adjointe du Conseil pour les élections, Mme Kate Starr Newell (télécopieur : 963-5935).

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

The Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund will hold pre-session informal consultations on all questions before the second session of 1999 on Thursday, 1 April 1999, from 10 a.m. to 1 p.m. (the conference room will be announced). All interested delegations are invited to attend.

The second regular session 1999 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 12 to 16 April 1999 in Conference Room 2. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1999/L.2.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (906-5634) as soon as possible, but no later than Thursday, 1 April 1999.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Le Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population tiendront des consultations officieuses préalables à la session sur toutes les questions dont la deuxième session sera saisie le jeudi 1er avril de 1999 de 10 heures à 13 heures (la salle de conférence sera annoncée). Toutes les délégations intéressées sont invitées.

La deuxième session ordinaire de 1999 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 12 au 16 avril 1999 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1999/L.2.

Les délégations et les observateurs sont priés de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (906-5634) le plus tôt possible mais au plus tard le jeudi 1er avril 1999.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Group of 77 *(on the United Nations Environment Programme)* on Monday, 15 March 1999, at 3 p.m. (the conference room will be announced).

* * *

World Bank Seminar

An informal presentation by Mr. Mark Malloch Brown, Vice-President for External Affairs and United Nations Affairs, on the theme "Mobilizing an Effective World Bank/United Nations Partnership: Role of the Comprehensive Development Framework" will take place on Monday, 15 March 1999, from 1.30 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 7. Members of delegations, Secretariat staff, representatives of agencies, non-governmental organizations and the press are invited to attend.

* * *

United Nations University Seminars

The United Nations University will hold a series of training seminars on issues related to its Peace and Governance Programme on 15, 17 and 19 March 1999. For further information, interested members of permanent missions, Secretariat staff and representatives of non-governmental organizations are invited to contact the United Nations University Office in North America (tel.: 963-6346; fax: 371-9454; e-mail: UNUONA@IPC.IGC.ORG).

* * *

Workshops

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing a workshop on diplomatic report writing in Spanish for members of permanent missions in New York. The workshop will be held on Monday and Tuesday, 15 and 16 March 1999, from 10 a.m. to 1 p.m. at United Nations Headquarters.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe des 77 tiendra une réunion *(sur le Programme des Nations Unies pour l'environnement)* le lundi 15 mars 1999 à 15 heures (la salle de conférence sera annoncée).

* * *

Séminaire de la Banque mondiale

M. Mark Malloch Brown, Vice-Président pour les affaires étrangères et les affaires des Nations Unies, fera un exposé sur le thème "Mobiliser un partenariat Banque mondiale/Nations Unies efficace : le rôle d'un cadre de développement global" le lundi 15 mars 1999 de 13 h 30 à 14 h 45 dans la salle de conférence 7. Les membres des délégations, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organismes, des organisations non gouvernementales et la presse sont invités.

* * *

Séminaires de l'Université des Nations Unies

L'Université des Nations Unies tiendra une séries de séminaires de formation sur des questions relatives à son Programme sur la paix et la gouvernance les 15, 17 et 19 mars 1999. Pour de plus amples renseignements, les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales intéressés sont invités à se mettre en rapport avec le Bureau de l'Université des Nations Unies en Amérique du Nord (tél. : 963-6346; télécopieur : 371-9454; courrier électronique : UNUONA@IPC.IGC.ORG).

* * *

Ateliers

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise un atelier sur la rédaction des rapports diplomatiques en espagnol pour les membres des missions permanentes à New York. L'atelier aura lieu les lundi 15 et mardi 16 mars 1999 de 10 heures à 13 heures au Siège de l'Organisation des Nations Unies.

* * *

The United Nations University (UNU) and the United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) are jointly organizing the first session of their annual series, entitled "Trade and Environment". The workshop will be held on Thursday and Friday, 25 and 26 March 1999, from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 3 to 6 p.m. at United Nations Headquarters.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Thursday, 18 March 1999. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: 963-9196).

* * *

Briefings

The High Commissioner for Human Rights, Mary Robinson, will brief the representatives of Member States on Wednesday, 17 March 1999, from 8.45 a.m. to 9.45 a.m. in Conference Room 4.

* * *

A briefing by the Population Division, Department of Economic and Social Affairs, and the United Nations Population Fund (UNFPA) on the forthcoming meeting of the Commission on Population and Development will be held on Wednesday, 17 March 1999, from 3 p.m. to 4.30 p.m. in Conference Room 6. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Announcement

Delegations wishing to inscribe their names on the list of speakers for the general exchange of views of the first meeting of the States Parties to the Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on Their Destruction (Maputo, Mozambique, 3-7 May 1999), to be held on 3 and 4 May 1999, may do so by contacting the Department for Disarmament Affairs (tel.: 963-5598).

* * *

L'Université des Nations Unies (UNU) et l'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organisent conjointement la première session de leur cycle annuel intitulée "Commerce et environnement". L'atelier aura lieu le jeudi 25 et le vendredi 26 mars 1999, de 9 h 30 à 13 heures et de 15 à 18 heures au Siège de l'Organisation des Nations Unies.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été envoyée à toutes les missions permanentes. La date limite pour les inscriptions est fixée au jeudi 18 mars 1999. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél.: 963-9196).

* * *

Réunions d'information

Mary Robinson, Haut Commissaire aux droits de l'homme, tiendra une réunion d'information à l'intention des États Membres le mercredi 17 mars 1999 de 8 h 45 à 9 h 45 dans la salle de conférence 4.

* * *

Une réunion d'information de la Division de la population du Département des affaires économiques et sociales et du Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP) sur la réunion à venir de la Commission de la population et du développement aura lieu le mercredi 17 mars 1999 de 15 heures à 16 h 30 dans la salle de conférence 6. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organismes, des organisations non gouvernementales et la presse sont invités.

* * *

Avis

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général de la première réunion des États parties à la Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction (Maputo (Mozambique), 3-7 mai 1999), qui aura lieu les 3 et 4 mai 1999, sont priées de se mettre en rapport avec le Département pour les affaires du désarmement (tél. : 963-5598).

SUMMARY OF MEETINGS

Thursday, 11 March 1999

SECURITY COUNCIL

3986th meeting

Tribute to the memory of His Highness Shaikh Isa Bin Salman Al-Khalifa, Amir of Bahrain

The President made a statement on behalf of the Council.

The Council observed a minute of silence.

The situation in Sierra Leone

Fifth report of the Secretary-General on the United Nations Observer Mission in Sierra Leone (S/1999/237)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Sierra Leone, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1999/262, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council heard a statement by the representative of Sierra Leone.

Statements were made by the United Kingdom, Canada, Argentina, the Netherlands, Malaysia, Namibia, Slovenia, Gabon, Brazil, the Gambia, the United States and Bahrain, and by the President, speaking in his capacity as the representative of China.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution before it (S/1999/262).

Decision: The draft resolution (S/1999/262) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1231 (1999).

APERÇU DES SÉANCES

Jeudi 11 mars 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3986e séance

Hommage à la mémoire de son Altesse le cheik Isa Bin Salman Al-Khalifa, Émir de Bahreïn

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil.

Le Conseil observe une minute de silence.

La situation en Sierra Leone

Cinquième rapport du Secrétaire général sur la Mission d'observation des Nations Unies en Sierra Leone (S/999/ 237)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de la Sierra Leone à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1999/262, qui a été préparé au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil entend une déclaration du représentant de la Sierra Leone.

Des déclarations sont faites par les représentants du Royaume-Uni, du Canada, de l 'Argentine, des Pays-Bas, de la Malaisie, de la Namibie, de la Slovénie, du Gabon, du Brésil, de la Gambie, des États-Unis et de Bahreïn, ainsi que par le Président, parlant en sa qualité de représentant de la Chine.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/1999/262) dont il est saisi.

Décision : Le projet de résolution (S/1999/262) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1231 (1999).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN
Forty-third session — 13th meeting

Follow-up to the Fourth World Conference on Women [3]

Introduction of draft resolutions

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME
Quarante-troisième session — 13e séance

Suivi de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes [3]

Présentation de projets de résolution

Draft resolution E/CN.6/1999/L.5

The observer for Azerbaijan introduced the draft resolution on behalf of the sponsors listed. Côte d'Ivoire joined in sponsoring the draft resolution.

Draft resolution E/CN.6/1999/L.6

The observer for Zambia introduced and orally revised the draft resolution on behalf of the African Group, Norway and Thailand.

Draft resolution E/CN.6/1999/L.7

The representative of the United States introduced the draft resolution on behalf of the sponsors listed as well as Bulgaria, Greece, Israel, Lithuania, New Zealand, Republic of Moldova, Romania, Slovakia, South Africa and Thailand.

Cyprus and the Czech Republic joined in sponsoring the draft resolution.

Draft resolution E/CN.6/1999/L.8

The observer for the Philippines introduced and orally revised the draft resolution on behalf of the sponsors listed as well as Chile, Ecuador, Georgia, Ghana, Guatemala, Indonesia, Namibia, Peru, Senegal and Venezuela.

Botswana, Côte d'Ivoire, Morocco, Namibia, Rwanda and Ukraine joined in sponsoring the draft resolution.

Draft resolution E/CN.6/1999/L.9

The observer for Guyana introduced the draft resolution on behalf of the Group of 77 and China.

Draft resolution E/CN.6/1999/L.10

The attention of the Commission was drawn to the draft resolution, which had been submitted by the Chairperson.

Adoption of the agenda and other organizational matters [2]

Draft decision E/CN.6/1999/L.11

The attention of the Commission was drawn to the draft decision, which had been submitted by the Chairperson.

Statements by non-governmental organizations

Statements were made by the following observers for non-governmental organizations, who spoke on behalf of a number of organizations: Transnational Radical Party; OXFAM, United Kingdom and Ireland; International Right to Life Federation; an Asian caucus of non-governmental organizations.

The Commission also heard a statement by an observer for the following non-govenrmental organizations: National Action

Projet de résolution E/CN.6/1999/L.5

L'observateur de l'Azerbaïdjan présente le projet de résolution au nom des auteurs énumérés dans la liste. La Côte d'Ivoire se joint aux auteurs du projet de résolution.

Projet de résolution E/CN.6/1999/L.6

L'observateur de la Zambie présente et révise oralement le projet de résolution au nom du Groupe africain, de la Norvège et de la Thaïlande.

Draft resolution E/CN.6/1999/L.7

Les représentants des États-Unis présente le projet de résolutino au nom des auteurs énumérés dans la liste, ainsi que de la Bulgarie, de la Grèce, d'Israël, de la Lituannie, de la Nouvelle-Zélande, de la République de Moldova, de la Roumanie, de la Slovaquie, de l'Afrique du Sud et de la Thaïlande.

Chypre et la République tchèque se joingnent aux auteurs du projet de résolution.

Projet de résolution E/CN.6/1999/L.8

L'observateur des Philippines présente et révise oralement le projet de résolution au nom des auteurs énumérés dans la liste, ainsi que du Chili, de l'Équateur, de la Géorgie, du Ghana, du Guatemala, de l'Indonésie, de la Namibie, du Pérou, du Sénégal et du Venezuela.

Le Botswana, la Côte d'Ivoire, la Maroc, la Namibie, le Rwanda et l'Ukraine se joingnent aux auteurs du projet de résolution.

Projet de résolution E/CN.6/1999/L.9

L'observateur du Guyana présente le projet de résolution au nom du Groupe des 77 et de la Chine.

Projet de résolution E/CN.6/1999/L.10

L'attention de la Commission est appelée sur le projet de résolution soumis par la Présidente.

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [2]

Projet de décision E/CN.6/1999/L.11

L'attention de la Commission est appelée sur le projet de décision soumis par la Présidente.

Déclarations d'organisations non gouvernementales

Des déclarations sont faites par les observateurs des organisations non gouvernementales suivantes, qui parlent au nom d'un nombre d'orgaisations : Transnational Radical Party; OXFAM, United Kingdom and Ireland; International Right to Life Federation; un groupe asiatique d'organisations non gouvernementales.

La Commission entend également des déclarations des observateurs des organisations non gouvernementales ci-après :

Committee on the Status of Women, Canada; Congress of Black Women of Canada; MATCH International Centre; and Women's Health in Women's Hands.

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE ELABORATION OF A DRAFT OPTIONAL PROTOCOL TO THE CONVENTION ON THE ELIMINATION OF ALL FORMS OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN — 2nd and 3rd meetings

Note: The summary of the 2nd and 3rd meetings of the Open-ended Working Group will appear in the next issue of the *Journal* (No. 1999/49 (Part II)).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Second Optional Protocol to the International Covenant on Civil and Political Rights, aiming at the abolition of the death penalty. New York, 15 December 1989

Signature: Bulgaria (11 March 1999)

Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal. Basel, 22 March 1989

Accession: Uganda (11 March 1999)*

Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change. Kyoto, 11 December 1997

Signature: Croatia (11 March 1999)

Signature: Russian Federation (11 March 1999)

Protocol on Prohibitions or Restrictions on the Use of Mines, Booby-Traps and Other Devices as amended on 3 May 1996 (Protocol II as amended on 3 May 1996) annexed to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects. Geneva, 3 May 1996

Consent to be bound: Belgium (10 March 1999)*

* Date of receipt of the relevant documentation.

National Action Committee on the Status of Women, Canada; Congress of Black Women of Canada; MATCH International Centre; and Women's Health in Women's Hands.

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ DE L'ÉLABORATION D'UN PROJET DE PROTOCOLE FACULTATIF À LA CONVENTION SUR L'ÉLIMINATION DE TOUTES LES FORMES DE DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES — 2e et 3e séances

Note : L'aperçu des 2e et 3e séances du Groupe de travail à composition non limitée paraîtra dans le prochain numéro du *Journal* (No 1999/49 (Partie II)).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Deuxième Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits civils et politiques visant à abolir la peine de mort. New York, 15 décembre 1989

Signature : Bulgarie (11 mars 1999)

Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination. Bâle, 22 mars 1989

Adhésion : Ouganda (11 mars 1999*)

Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. Kyoto, 11 décembre 1997

Signature : Croatie (11 mars 1999)

Signature : Fédération de Russie (11 mars 1999)

Protocole sur l' interdiction ou la limitation de l'emploi des mines, pièges et autres dispositifs, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996 (Protocole II, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996) annexé à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination. Genève, 3 mai 1996

Consentement à être lié : Belgique (10 mars 1999*)

* Date de réception des documents pertinents.

Additional Protocol to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects (Protocol IV, entitled Protocol on Blinding Laser Weapons). Vienna, 13 October 1995

Consent to be bound: Belgium (10 March 1999)*

* Date of receipt of the relevant documentation.

Protocole additionnel à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (Protocole IV intitulé Protocole relatif aux armes à laser aveuglantes). Vienne, 13 octobre 1995

Consentement à être lié : Belgique (10 mars 1999*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

The Dag Hammarskjöld Library would like to remind all delegates and staff in the permanent missions and the United Nations system that the deadline for taking advantage of discounted group subscription rates for Lexis-Nexis is Wednesday, 16 March 1999. All queries should be addressed via e-mail to the Resources Development Officer (cherifm@un.org) or by telephone at (212) 963-5142.

AVIS

La Bibliothèque Dag Hammarskjöld rappelle à tous les délégués et personnel des missions permanentes et du système des Nations Unies que la date limite pour bénéficier des tarifs réduits des inscriptions de groupe pour le cours Lexis-Nexis est fixée au mercredi 16 mars 1999. Toutes les demandes doivent être adressées par courrier électronique au fonctionnaire chargé de la mise en valeur des ressources (cherifm@un.org) ou par téléphone ((212) 963-5142).

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940 (extensions 33888, 36771 and 36776) (fax number: 963-4790) (e-mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940 (postes 33888, 36771 et 36776) (numéro du télécopieur : 963-4790) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

99-04110